

stryker



# HeartSine Gateway™

mit LIFELINKcentral™ AED program manager

## Bedienungsanleitung



---

# Inhaltsverzeichnis

## Kapitel 1

<b>Einleitung</b>	<b>4</b>
Terminologie	4
Symbole	5

## Kapitel 2

<b>Beschreibung des HeartSine Gateway</b>	<b>6</b>
Anwendungsgebiete	6
Packungsinhalt	6
Ihr HeartSine Gateway	7

## Kapitel 3

<b>Montage Ihres HeartSine Gateway</b>	<b>8</b>
Auspacken	8
Trennen des HeartSine Gateway von Ihrem AED	9
Batterien einlegen	10
Aufzeichnung der Seriennummer Ihres HeartSine Gateway	10
Anschließen des HeartSine Gateway an Ihren AED	11

## Kapitel 4

<b>Registrierung Ihres HeartSine Gateway</b>	<b>12</b>
Übersicht über die Stryker AED Programm-Managementsysteme	12
Anmeldung bei Ihrem Konto	12
Registrierung Ihres HeartSine Gateway	13

## Kapitel 5

<b>Verbindung zwischen HeartSine Gateway und Ihrem lokalen Netzwerk herstellen</b>	<b>16</b>
Checkliste für die Konfiguration	16
Verbindung zwischen HeartSine Gateway und dem Netzwerk mit Ihrer mobilen App herstellen	17
Verbindung zwischen HeartSine Gateway und Ihrem Netzwerk mit dem HeartSine Gateway Konfigurationstool auf Ihrem PC oder Laptop herstellen	18
Bestätigung einer erfolgreichen Verbindung mit LIFELINKcentral	25
Verbindung zwischen Ihrem HeartSine Gateway und einem anderen WLAN herstellen	26
Anschließen Ihres HeartSine Gateway an einen anderen HeartSine AED	26

---

<b>Kapitel 6</b>			
<b>Ablaufdatum Ihres Pad-Pak festlegen</b>	<b>27</b>		
<b>Kapitel 7</b>			
<b>Überwachung Ihres HeartSine AED</b>	<b>31</b>		
<b>Kapitel 8</b>			
<b>Instandhaltung Ihres HeartSine Gateway</b>	<b>32</b>		
Wartung der Batterien	32		
Reinigung Ihres HeartSine Gateway	33		
Garantieerklärung	33		
<b>Anhang A</b>			
<b>Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen</b>	<b>34</b>		
Warnhinweise	34		
Vorsichtsmaßnahmen	35		
<b>Anhang B</b>			
<b>Fehlerbehebung</b>	<b>36</b>		
<b>Anhang C</b>			
<b>LED-Statusanzeige</b>	<b>43</b>		
<b>Anhang D</b>			
<b>Netzwerkanforderungen</b>	<b>44</b>		
Unterstützte Sicherheitsprotokolle	44		
Nicht unterstützte Sicherheitsprotokolle	44		
Cybersicherheit	44		
Einen Sicherheitsvorfall melden	44		
Netzwerkkonfiguration	44		
Systemeigenschaften von LIFELINKcentral	45		
MAC-Adressenfilterung	45		
E-Mail-Filter	45		
<b>Anhang E</b>			
<b>Technische Daten</b>	<b>48</b>		
<b>Anhang F</b>			
<b>EU-Konformitätserklärung und garantie</b>	<b>53</b>		
EU-Konformitätserklärung	53		
Eingeschränkte Garantie	54		

---

# Kapitel 1

## Einleitung

### Terminologie

In diesem Handbuch werden die folgenden Begriffe verwendet:

<b>AED</b>	Automatisierter externer Defibrillator (Ihr HeartSine samaritan PAD)
------------	--

<b>MAC-Adresse</b>	Netzwerkschnittstellen zugewiesene eindeutige Kennung
--------------------	---

<b>PAD</b>	Public Access Defibrillator
------------	-----------------------------

<b>SAM</b>	HeartSine samaritan PAD
------------	-------------------------

## Symbole

Die Symbole in der folgenden Tabelle sind auf dem HeartSine Gateway, seinem Zubehör bzw. seiner Verpackung zu finden.



Hersteller



Das HeartSine Gateway ist nach den geltenden japanischen Mobilfunkanforderungen zertifiziert



Siehe Bedienungsanleitung



Warnung, beabsichtigte Strahlungsleistung des HeartSine Gateway; siehe WLAN-Spezifikationen und Anforderungen der örtlichen Rechtsprechung



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll, sondern gemäß den örtlichen Vorschriften



Empfohlene Lager- und Betriebstemperatur 0° bis 50°C



Das HeartSine Gateway enthält einen HF-Sender



Das Produkt entspricht den geltenden australischen ACMA-Normen



Konformitätszeichen – Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien



Gleichspannung



Entspricht den Vorschriften der Federal Communications Commission (USA)



Lithium-Mangandioxid-Batterie



Seriennummer



Katalognummer

---

# Kapitel 2

## Beschreibung des HeartSine Gateway

HeartSine Gateway ist ein batteriebetriebenes, WLAN-basiertes Kommunikationsmodul für HeartSine samaritan PAD Geräte, die ab 2013 hergestellt wurden.

HeartSine Gateway kommuniziert über WLAN mit dem LIFELINKcentral AED program manager und ermöglicht AED Programm-Managern eine einfache Verwaltung des AED über mehrere Standorte hinweg.

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen zum Anschluss des HeartSine Gateway an einen kompatiblen AED und an das Internet.

---

**Hinweis:** Ihr AED funktioniert weiterhin wie gewohnt, unabhängig davon, ob HeartSine Gateway angeschlossen ist oder nicht

### Anwendungsgebiete

HeartSine Gateway ist zur Verwendung mit einem HeartSine samaritan PAD mit Herstellungsdatum ab 2013 vorgesehen. (Die ersten beiden Ziffern der Seriennummer weisen auf das Herstellungsjahr hin. HeartSine Gateway kann mit jedem kompatiblen HeartSine AED verwendet werden, dessen Seriennummer mit den Ziffern „13“ oder höher beginnt.

### Packungsinhalt

- HeartSine Gateway
- Vier Batterien vom Typ CR123A 3V
- Trennwerkzeug
- Tragekoffer

## Ihr HeartSine Gateway

In der Folge finden Sie eine Abbildung Ihres HeartSine Gateway.



**Ein/Aus-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um HeartSine Gateway einzuschalten, oder halten Sie die Taste sechs Sekunden lang gedrückt, um HeartSine Gateway in den Setup-Modus zu versetzen.

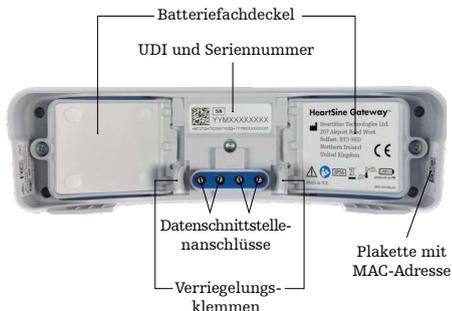
**Statusanzeige:** Liefert Informationen zum Status des HeartSine Gateway.

**Mikro-USB-Anschluss:** Für den Anschluss an Saver EVO über ein Mikro-USB-Kabel.



Trennwerkzeug

**Trennwerkzeug:** Zum Trennen des HeartSine Gateway von Ihrem AED



**Batteriefachdeckel:** Zum Einlegen bzw. Ersetzen der Batterien entfernen.

**Plakette mit HeartSine Gateway UDI und Seriennummer:** Zeigt die Unique Device Identifier (UDI) und die Seriennummer für HeartSine Gateway an.

**Datenschnittstellenanschlüsse:** Für den Anschluss des HeartSine Gateway an den AED

**Verriegelungsklemmen:** Zum Fixieren des HeartSine Gateway am AED

**Plakette mit MAC-Adresse:** Zeigt die MAC-Adresse für HeartSine Gateway an.

---

## Kapitel 3

# Montage Ihres HeartSine Gateway

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Ihr HeartSine Gateway montieren und an Ihren AED anschließen. Wenn Ihr HeartSine Gateway als Teil eines HeartSine Connected AED geliefert wurde, müssen Sie nach dem Auspacken HeartSine Gateway vom AED trennen und die Konfigurationsanweisungen im Bedienungsanleitung des AED befolgen, bevor Sie HeartSine Gateway wieder anschließen.

### **Auspacken**

1. Packen Sie HeartSine Gateway, vier CR123A Batterien und das Trennwerkzeug aus.
2. Wenn HeartSine Gateway an einen AED angeschlossen ist, müssen Sie es mit dem Trennwerkzeug wie auf Seite 9 gezeigt entfernen.

## Trennen Sie HeartSine Gateway von Ihrem AED (wenn angeschlossen)

Wenn HeartSine Gateway an den AED angeschlossen ist und Sie die Batterien ersetzen müssen oder die Seriennummer bzw. MAC-Adresse zur Konfiguration benötigen:

1. Stecken Sie das Trennwerkzeug wie auf der Abbildung gezeigt in die Rückseite des AED.
2. Ziehen Sie HeartSine Gateway vom AED weg.



**Hinweis:** Wenn HeartSine Gateway getrennt vom AED aufbewahrt wird, setzen Sie die blaue Abdeckung auf die AED Datenschnittstelle

### **ACHTUNG**

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte HeartSine Gateway Trennwerkzeug! Die Verwendung anderer Instrumente kann sowohl HeartSine Gateway als auch den AED beschädigen
- Legen Sie den AED beim Entfernen von HeartSine Gateway auf eine ebene Fläche, um ein Herunterfallen des HeartSine Gateway zu vermeiden

## Batterien einlegen

1. Lösen Sie die Schraube an jedem der beiden Batteriefachdeckel anhand eines geeigneten Schraubendrehers .
2. Entfernen Sie die beiden Batteriefachdeckel vorsichtig.



3. Legen Sie die vier mitgelieferten CR123A Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien wie im Batteriefach des HeartSine Gateway gezeigt eingelegt sind.
4. Setzen Sie die Batteriefachdeckel wieder auf und ziehen Sie die Schrauben an.

### **VORSICHT**

Wenn die Batterien nicht richtig eingelegt sind, lässt sich HeartSine Gateway nicht einschalten

## Aufzeichnung der Seriennummer Ihres HeartSine Gateway

1. Suchen Sie die 11-stellige Seriennummer des HeartSine Gateway (YY = Herstellungsjahr und XXXXXXXXXXXX = die eindeutige fortlaufende Nummer) wie in Kapitel 2 gezeigt und notieren Sie sie hier. Sie werden sie später benötigen.



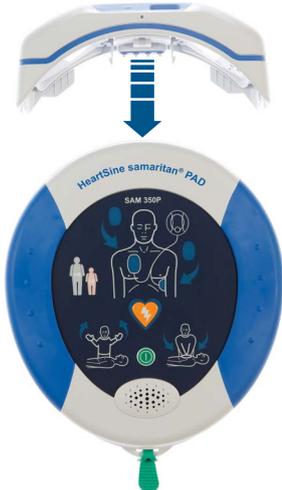
Seriennummer:   M

## Anschließen des HeartSine Gateway an Ihren AED

1. Entfernen Sie die blaue Abdeckung an der Datenschnittstelle auf der Oberseite des AED.



2. Richten Sie HeartSine Gateway vorsichtig so aus, dass die LED-Statusanzeige zur Vorderseite des AED zeigt.



3. Schieben Sie HeartSine Gateway auf die Oberseite des AED, sodass die vier Stifte an die Kontakte der Datenschnittstelle des AED angeschlossen werden. Wenn Verriegelungsklemmen einrasten, ertönt ein hörbares Klickgeräusch. Es weist darauf hin, dass HeartSine Gateway vollständig angeschlossen ist.



4. Wenn noch kein Pad-Pak in Ihrem AED installiert ist, legen Sie eines ein, bevor Sie fortfahren. Die entsprechenden Anweisungen finden Sie im Bedienungsanleitung des AED.

---

# Kapitel 4

## Registrierung Ihres HeartSine Gateway

### Übersicht über die Stryker AED Programm-Managementsysteme

LIFELINKcentral AED program manager, ein Online-AED-Programmverwaltungssystem, ermöglicht Ihnen die Verwaltung Ihrer gesamten AED und Zubehörteile wie Pad-Pak oder Pediatric-Pak. HeartSine Gateway sendet Daten von jedem AED an den LIFELINKcentral AED program manager, für den eine Basislizenz mit jedem HeartSine Connected AED/HeartSine Gateway inkludiert ist.

### Anmeldung bei Ihrem Konto

Sie sollten eine E-Mail mit dem Betreff „Willkommen bei LIFELINKcentral“ mit einem Link zu LIFELINKcentral und den Anmeldedaten erhalten haben. Bevor Sie zum ersten Mal versuchen, Ihr HeartSine Gateway mit dem LIFELINKcentral AED program manager zu verbinden, sollten Sie zuerst durch Anmelden bei LIFELINKcentral bestätigen, dass Ihr Konto aktiviert ist.

1. Klicken Sie auf den Link in der E-Mail, um die LIFELINKcentral Website aufzurufen.
2. Geben Sie den Login-Namen und das Passwort ein, die Sie mit dieser E-Mail erhalten haben.

**stryker** | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

---

[Kennwort vergessen?](#)  
[Konto abrufen/erstellen](#)

---

**Hinweis:** Sehen Sie in Ihrem Spam-Ordner nach, wenn Sie diese E-Mail nicht in Ihrem Posteingang vorfinden. Siehe bei Bedarf Fehlerbehebung in Anhang B dieser Bedienungsanleitung

## Registrierung Ihres HeartSine Gateway

Wenn Sie sich beim LIFELINKcentral AED program manager anmelden, müssen Sie jedes HeartSine Gateway mit seiner Seriennummer registrieren (diese befindet sich auf der Unterseite des HeartSine Gateway, siehe Kapitel 2).

So registrieren Sie jedes HeartSine Gateway:

1. Klicken Sie im Hauptmenü auf „Ausrüstung“.
2. Klicken Sie auf „Zubehör“.

The screenshot displays the user interface of the LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER. The top navigation bar includes the Stryker logo, the product name 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER', the user account 'Demo Basic Customer Account / Alle Standorte', and a welcome message 'WILLKOMMEN Smith, Jane'. The left sidebar menu is visible, with 'Ausrüstung' (Equipment) and 'Zubehör' (Accessories) highlighted by blue callout boxes containing the numbers 1 and 2, respectively. The main content area shows the 'Ausrüstung' section with a search bar and a list of equipment. The first item is 'Demo Basic Customer Account (BB032566)' with a 'samaritan PAD 350P (19D90020382)' device. The device status is 'BEREIT' (Ready).

3. Klicken Sie auf dem Bildschirm „Zubehör“ auf **+** (Zubehör hinzufügen).

stryker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Alle Standorte

WILLKOMMEN  
Smith, Jane

Mein Konto  
Standorte 1  
Ausrüstung 1  
Zubehör >

## Zubehör

Zum Durchsuchen der unten stehenden Liste Text eingeben

samaritan PAD 350P (19D90020382)

4. Wählen Sie aus den Pulldown-Menüs den Standort aus, an dem sich HeartSine Gateway befindet, wählen Sie „HeartSine Gateway“ als „Modell“ aus.
5. Geben Sie die Seriennummer ein.
6. Klicken Sie auf „Absenden“.

## Zubehör hinzufügen

Standort\* Demo Basic Customer Account (BB032566) ✓

Modell\* HeartSine-Gateway ✓

Standort

Seriennummer\* 19M00003930

Gerät zugeordnet

Absenden Absbrechen

Bei erfolgreicher Registrierung wird Ihr HeartSine Gateway unter „Zubehör“ angezeigt.

The screenshot displays the Stryker LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER interface. The top navigation bar includes the Stryker logo, the product name 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER', the user account 'Demo Basic Customer Account / Alle Standorte', and the user name 'WILKOMMEN Smith, Jane'. A left-hand navigation menu lists 'Mein Konto', 'Standorte' (1), 'Ausrüstung' (1), 'Zubehör' (selected), 'Bereit' (1), 'Personen' (1), and 'Resource Center'. The main content area is titled 'Zubehör' and features a search bar with the placeholder text 'Zum Durchsuchen der unten stehenden Liste Text eingeben'. Below the search bar, a section titled 'Nicht zugeordnet' (Not assigned) lists a 'HeartSine-Gateway (19M00003930)'. The details for this gateway are: 'Standort' (Location) is 'Nicht angegeben' (Not specified), and 'Bereitschaftsstatus' (Status) is 'Keine Daten verfügbar' (No data available). A blue button labeled 'EINZELN' (Details) is positioned below the status information.

**stryker** | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Alle Standorte

WILKOMMEN  
Smith, Jane

Mein Konto

Standorte 1

Ausrüstung 1

Zubehör >

Bereit 1

Personen 1

Resource Center

## Zubehör

Zum Durchsuchen der unten stehenden Liste Text eingeben

### Nicht zugeordnet

**HeartSine-Gateway (19M00003930)**

Standort Nicht angegeben

Bereitschaftsstatus Keine Daten verfügbar

EINZELN

## Kapitel 5

# Verbindung zwischen HeartSine Gateway und Ihrem lokalen Netzwerk herstellen

Nachdem Sie bestätigt haben, dass Ihr Konto für den Zugang zum LIFELINKcentral AED program manager aktiviert ist und Sie Ihr HeartSine Gateway registriert haben, können Sie HeartSine Gateway mit dem lokalen Netzwerk zu verbinden.

Zur Herstellung einer Verbindung zwischen HeartSine Gateway mit Ihrem lokalen Netzwerk können Sie entweder die HeartSine Gateway App aus dem App Store bzw. Google Play oder das HeartSine Gateway Konfigurationstool von Ihrem WLAN-fähigen Computer verwenden. In diesem Dokument werden die Schritte zur Verwendung des HeartSine Gateway Konfigurationstools erklärt. Bei den HeartSine Gateway Apps können diese Schritte geringfügig abweichen.



### Checkliste für die Konfiguration

Bitte lesen Sie sich die Netzwerkanforderungen in Anhang D durch, bevor Sie beginnen. Bevor Sie Ihr HeartSine Gateway mit dem von Ihnen gewählten WLAN verbinden können, vergewissern Sie sich bitte, dass Sie über Folgendes verfügen:

- WLAN-fähiger PC oder Laptop mit Betriebssystem Windows 7 oder höher und Internet Explorer oder Google Chrome zum Konfigurieren des HeartSine Gateway.
- Ein 2,4 GHz WLAN zur Verbindung mit dem HeartSine Gateway. Bitte beachten Sie, dass die Verbindung des HeartSine Gateway mit einem 5 GHz WLAN nicht möglich ist.
- Administratorrechte für den Computer.
- Seriennummer für Ihr HeartSine Gateway.

- Standort für HeartSine Gateway mit einer stabilen und ausreichenden Verbindung zum WLAN. (Testen Sie die Signalstärke des WLAN am vorgesehenen Standort mit einem anderen Gerät, z. B. einem Smartphone.)
- Name (SSID) und Passwort für das WLAN. Das Passwort darf Sonderzeichen enthalten und maximal 33 Zeichen lang sein. Bitte wenden Sie sich an Ihre IT-Abteilung, wenn Ihnen diese Informationen fehlen.
- Zugang zu Ihrem LIFELINKcentral AED program manager Konto.

## **Verbindung zwischen HeartSine Gateway und dem Netzwerk mit mobiler App herstellen**

1. Laden Sie die „HeartSine Gateway Konfigurationstool“ App aus dem App Store oder Google Play herunter und führen Sie diese aus.



2. Befolgen Sie diese Anweisungen:



- Geben Sie die Netzwerk-ID und das Passwort ein
- Drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis die blaue Leuchtanzeige durchgehend aufleuchtet, um HeartSine Gateway in den Setup-Modus zu versetzen
- Scannen Sie die Seriennummer des HeartSine Gateway ein (bei bestimmten Versionen von HeartSine Gateway Apps verfügbar)

Wenn die Daten, die Sie für das Netzwerk eingegeben haben, vom HeartSine Gateway empfangen wurden, wird auf dem Bildschirm ein grünes Häkchen angezeigt und die Statusanzeige des HeartSine Gateway leuchtet durchgehend grün auf. Die Verbindung zwischen der App und HeartSine Gateway wird deaktiviert.

3. HeartSine Gateway versucht, sich mit dem WLAN zu verbinden. Wenn die Verbindung

erfolgreich ist, leuchtet die Statusanzeige des HeartSine Gateway durchgehend grün auf, bevor sie erlischt. Wenn die Verbindung nicht erfolgreich ist, beginnt die Statusanzeige, blau zu blinken. In diesem Fall ist es wahrscheinlich, dass die Informationen, die Sie für das Netzwerk eingegeben haben, nicht korrekt waren und erneut eingegeben werden müssen. Vergewissern Sie sich, dass die Daten korrekt sind, und wiederholen Sie die vorhergehenden Schritte.

- Bei mehreren HeartSine Gateway Geräten müssen Sie diese Schritte für jedes Gerät wiederholen.

## Verbindung zwischen HeartSine Gateway und Ihrem Netzwerk mit dem HeartSine Gateway Konfigurationstool auf Ihrem PC oder Laptop herstellen

Sie müssen das „HeartSine Gateway Konfigurationstool“ aus dem „Resource Center“ (Ressourcencenter) des LIFELINKcentral AED program manager herunterladen.

- Klicken Sie „Resource Center“ (Ressourcencenter) (im LIFELINKcentral AED program manager) aus.

The screenshot shows the LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER interface. The top navigation bar includes the Stryker logo, the text 'LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER', and a user account indicator 'Demo Basic Customer Account / Alle Standorte'. On the right, there is a 'WILLKOMMEN Smith, Jane' message and a hamburger menu icon. The left sidebar contains a navigation menu with items: 'Mein Konto', 'Standorte 1', 'Ausrüstung 1', 'Personen 1', and 'Resource Center'. A blue callout bubble with the number '1' points to the 'Resource Center' item. The main content area is titled 'Resource Center' and features a search bar with the placeholder text 'Zum Durchsuchen der unten stehenden Liste Text eingeben'. Below the search bar, the section 'Verbindungs-Tools' lists two items: 'HeartSine Gateway Configuration Tool v1.0.0 (1.0.0.0, 32-Bit oder 64-Bit)' and 'HeartSine Gateway Configuration Tool v1.0.0 Setup.exe'. At the bottom, 'LIFENET Device Agent 6.4.5.31 (64-bit) (6.4.5.31, 64-Bit)' is listed.

- Klicken Sie das „HeartSine Gateway Configuration Tool“ (HeartSine Gateway Konfigurationstool) aus.

stryker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Alle Standorte

WILKOMMEN  
Smith, Jane

Mein Konto

Standorte	1
Ausrüstung	1
Personen	1

← **Ressource**

**HeartSine Gateway Configuration Tool v1.0.0**

Dateiname HeartSine Gateway Configuration Tool v1.0.0 Setup.exe

3. Klicken Sie auf , um das HeartSine Gateway Konfigurationstool herunterzuladen.
4. Wenn die Datei heruntergeladen wurde, doppelklicken Sie darauf, um sie zu installieren. (Sehen Sie in Ihrem Download-Ordner nach, wenn Sie die Datei nicht finden.)  
**Hinweis:** Wenn eine Sicherheitswarnung angezeigt wird, wählen Sie die Option zum Zulassen der Datei
5. Wenn der einrichtungsassistent angezeigt wird, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

## Hinweise:

- Je nach Ihren Netzwerksicherheitseinstellungen benötigen Sie möglicherweise Administratorrechte, um das HeartSine Gateway Konfigurationstool herunterzuladen und zu installieren
- Das HeartSine Konfigurationstool sollte nach der Installation automatisch gestartet werden. Wenn Sie das HeartSine Gateway Konfigurationstool manuell starten müssen, öffnen Sie das „Start“-Menü auf Ihrem Computer und anschließend den HeartSine Gateway Anwendungsordner, und klicken Sie dann auf „HeartSine Gateway“
- Unter Umständen wird Ihr Computer während des Installationsvorgangs neu gestartet. In diesem Fall wird die Installation automatisch fortgesetzt

6. Klicken Sie bei Bedarf auf „HeartSine Gateway Configuration Tool“ (HeartSine Gateway Konfigurationstool), um die Anwendung zu starten.



7. Klicken Sie auf den rechten Pfeil, um fortzufahren.

8. Versetzen Sie HeartSine Gateway in den Setup-Modus, indem Sie wie auf dem Bildschirm dargestellt die Ein/Aus-Taste ca. sechs Sekunden lang gedrückt halten, bis die Statusanzeige blau leuchtet. Sie können jeweils nur ein HeartSine Gateway verbinden. (Weitere Informationen zur LED-Statusanzeige finden Sie in Anhang C.)



**Hinweis:** Ihr PC/Laptop wird vom WLAN getrennt, um sich mit HeartSine Gateway zu verbinden. Nachdem HeartSine Gateway konfiguriert wurde, müssen Sie möglicherweise Ihren PC/Laptop wieder mit Ihrem WLAN verbinden

**9.** Wenn die Statusanzeige durchgehend blau leuchtet, klicken Sie auf den rechten Pfeil, um fortzufahren.



**10.** Das HeartSine Gateway Konfigurationstool sucht nach allen HeartSine Gateways im Setup-Modus.

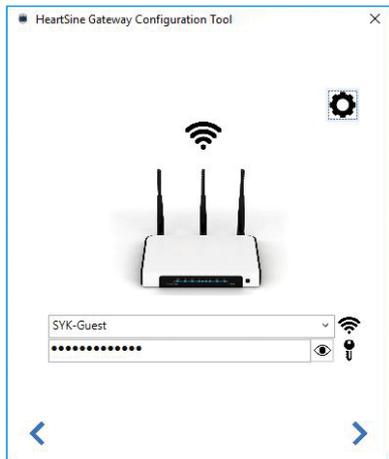


11. Wenn HeartSine Gateway eingeschaltet ist, sich im Setup-Modus und in Reichweite Ihres PC/Laptops befindet, erscheinen seine MAC-Adresse und Seriennummer im Pulldown-Menü. Um ein einzelnes HeartSine Gateway zu verbinden, wählen Sie die entsprechende Seriennummer aus dieser Liste aus.



12. Klicken Sie auf den rechten Pfeil, um fortzufahren.

13. Wählen Sie im Pulldown-Menü Ihr WLAN aus und geben Sie das Netzwerkennwort ein. (Zur Ansicht des eingegebenen Passworts setzen Sie den Mauszeiger auf die Schaltfläche )

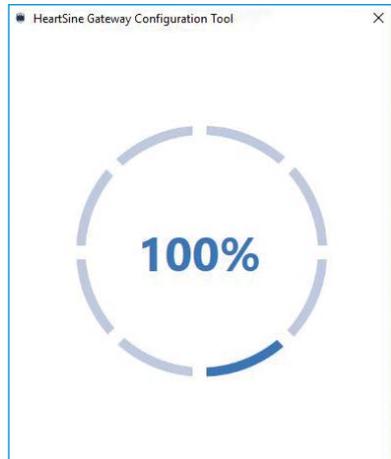


14. Klicken Sie auf „Einstellungen“  um sich den Netzwerktyp anzeigen zu lassen. Wenn Sie den Netzwerktyp ändern müssen, wählen Sie eine Option aus dem Pulldown-Menü aus dem .



15. Klicken Sie auf den rechten Pfeil, um fortzufahren.

16. Das HeartSine Gateway Konfigurationstool versucht, eine Verbindung zum HeartSine Gateway herzustellen. Eine Fortschrittsanzeige erscheint.



Wenn die Daten, die Sie für das Netzwerk eingegeben haben, vom HeartSine Gateway empfangen wurden, wird auf dem Bildschirm ein grünes Häkchen angezeigt (wie abgebildet) und die Statusanzeige des HeartSine Gateway leuchtet durchgehend grün auf. Die Verbindung zwischen dem HeartSine Gateway Konfigurationstool und HeartSine Gateway wird deaktiviert.



17. HeartSine Gateway versucht, sich mit dem WLAN zu verbinden. Wenn die Verbindung erfolgreich ist, leuchtet die Statusanzeige des HeartSine Gateway durchgehend grün auf, bevor sie erlischt. Wenn die Verbindung nicht erfolgreich ist, beginnt die Statusanzeige, blau zu blinken. In diesem Fall ist es wahrscheinlich, dass die Informationen, die Sie für das Netzwerk eingegeben haben, nicht korrekt waren und erneut eingegeben werden müssen. Vergewissern Sie sich, dass die Daten korrekt sind, und wiederholen Sie die vorhergehenden Schritte.
18. Bei mehreren HeartSine Gateway Geräten müssen Sie diese Schritte für jedes Gerät wiederholen.
19. Klicken Sie auf den rechten Pfeil, um das Programm zu schließen.
20. Wenn Sie Schritte wiederholen müssen, starten Sie das Programm neu und wiederholen Sie die Schritte.

**Hinweis:** In bestimmten Fällen müssen Sie möglicherweise Ihrer IT-Abteilung die MAC-Adresse des HeartSine Gateway mitteilen, damit diese Zugang zu Ihrem Netzwerk erhält. Die MAC-Adresse ist wie in Kapitel 2 gezeigt auf der MAC-Adressplakette angegeben

## Bestätigung einer erfolgreichen Verbindung mit LIFELINKcentral

Wenn Sie Ihr HeartSine Gateway mit Ihrem Netzwerk verbunden haben, melden Sie sich bei Ihrem LIFELINKcentral AED program manager Konto an, um zu bestätigen, dass Ihr HeartSine Gateway registriert ist und funktioniert. Wenn die Verbindung erfolgreich war, wird der verbundene HeartSine AED in LIFELINKcentral unter „Ausrüstung“ oder HeartSine Gateway als Zubehör für den AED angezeigt.

1. Melden Sie sich bei Ihrem LIFELINKcentral Konto an.
2. Gehen Sie zu „Ausrüstung“ und überprüfen Sie, ob als Status Ihres AED „BEREIT“ angezeigt wird.

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED Program Manager interface. The top header shows the Stryker logo, the product name 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER', and the user account 'Demo Basic Customer Account / Alle Standorte'. A welcome message for 'Smith, Jane' is visible in the top right corner. The main content area is titled 'Ausrüstung' (Equipment) and shows a list of devices. The selected device is 'samaritan PAD 350P (19D90020382)', which has a status of 'BEREIT' (Ready). A green box highlights the status and a message: 'Dieses Gerät ist zur Verwendung bereit.' (This device is ready for use). Below this, a table lists various device details:

Standort	<a href="#">Demo Basic Customer Account (BB032566)</a>
Standort	Nicht angegeben
Gemeldete Bereitschaftszeit	06.05.2021 18:15 über HeartSine-Gateway
Zubehört	Pad-Pak (A3477) läuft ab am 01.01.2024
Eindeutige Geräte-Identifizierung (UDI)	Nicht angegeben
Mobilgerät	Nein
Gerätestatus	Aktiv
Gerätehersteller	HeartSine
Hinzugefügt-Datum	30.03.2020
Softwareversion	4.0.4
Status der Software und Setupoptionen	Nicht verwaltet

Below the table, there is a section for 'Öffentlicher Zugriff auf Gerät' (Public access to device):

Öffentlich verfügbar	Nein
----------------------	------

---

## **Hinweise:**

- Wenn der Status „NICHT BEREIT“ lautet, schlagen Sie bitte im Kapitel „Fehlerbehebung“ in diesem Handbuch nach
- Wenn der AED in der Liste Equipment nicht angezeigt wird, prüfen Sie in der Listenansicht Zuhör, ob das HeartSine Gateway betriebsbereit ist. Wenn als Bereitschaftsstatus „KONTROLLE ERFORDERLICH“ (AED nicht angeschlossen) angezeigt wird, ist der AED nicht ordnungsgemäß angeschlossen oder das AED-Gerätemodell wird vom HeartSine Gateway nicht unterstützt

## **Verbindung zwischen Ihrem HeartSine Gateway und einem anderen WLAN herstellen**

Um Ihr HeartSine Gateway mit einem anderen WLAN zu verbinden, versetzen Sie HeartSine Gateway in den Setup-Modus, indem Sie die Ein/Aus-Taste etwa sechs Sekunden lang gedrückt halten (bis die Status-LED am HeartSine Gateway durchgehend blau aufleuchtet) und wiederholen Sie die Schritte zur Herstellung einer Verbindung mit Ihrem Netzwerk.

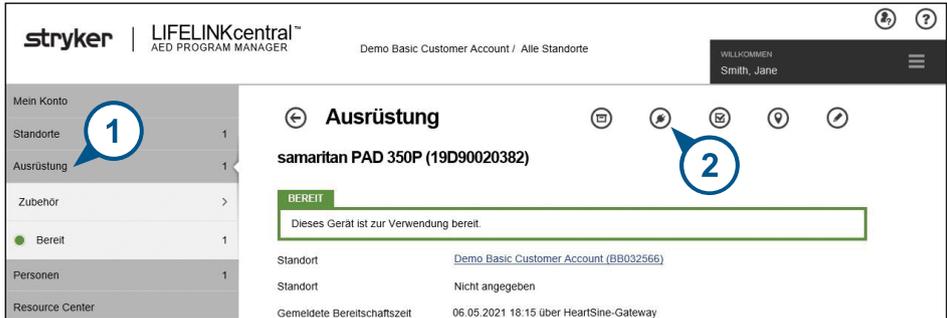
## **Anschließen Ihres HeartSine Gateway an einen anderen HeartSine AED**

Um Ihr HeartSine Gateway an einen anderen HeartSine AED anzuschließen, verwenden Sie das Trennwerkzeug, um HeartSine Gateway vom aktuellen AED zu trennen und es wie zuvor beschrieben an den neuen AED anzuschließen. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste auf dem HeartSine Gateway und lassen Sie sie los, um HeartSine Gateway automatisch mit seinem vorkonfigurierten WLAN zu verbinden.



So registrieren Sie jedes Pad-Pak bzw. Pediatric-Pak:

1. Klicken Sie im Abschnitt „Ausrüstung“ auf den AED, mit dem das Pad-Pak bzw. Pediatric-Pak verwendet und/oder aufbewahrt wird.
2. Klicken .



strzyker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Alle Standorte

WILLKOMMEN  
Smith, Jane

Mein Konto

Standorte 1

**Ausrüstung 1**

Zubehör >

Bereit 1

Personen 1

Resource Center

← **Ausrüstung**

samaritan PAD 350P (19D90020382)

**BEREIT**

Dieses Gerät ist zur Verwendung bereit.

Standort [Demo Basic Customer Account \(BB032566\)](#)

Standort Nicht angegeben

Gemeldete Bereitschaftszeit 06.05.2021 18:15 über HeartSine-Gateway

3. Klicken Sie auf dem Bildschirm „Zubehör“ auf  (Zubehör hinzufügen).



strzyker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Alle Standorte

WILLKOMMEN  
Smith, Jane

Mein Konto

Standorte 1

Ausrüstung 1

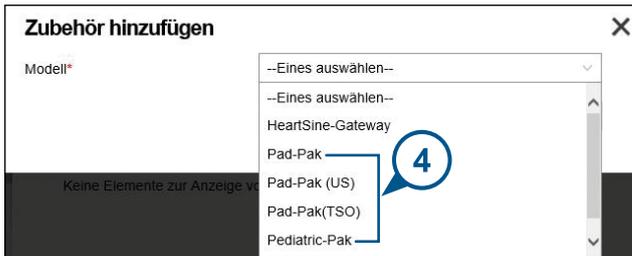
**Zubehör >**

← **samaritan PAD 350P (19D90020382): Zubehör**

Zum Durchsuchen der unten stehenden Liste Text eingeben

Q X

4. Wählen Sie im Menü „Modell“ die Option „Pad-Pak“ oder „Pediatric-Pak“ aus.



5. Geben Sie das „Ablaufdatum“ (MM/TT/JJJJ) ein, das auf der Plakette des Pad-Pak bzw. Pediatric-Pak angegeben ist.

6. Geben Sie die „Chargencode“ ein, die sich auf der Plakette des befindet.

7. Um ein Pad-Pak einem Gerät zuzuordnen, aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Gerät zugeordnet“.

8. Wählen Sie aus dem Pulldown-Menü das „Zugeordnetes Gerät“ aus, dem das Pad-Pak zugeordnet ist.

9. Wenn das Pad-Pak bzw. Pediatric-Pak im AED installiert ist, aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Dem Gerät beigelegt“.

10. Klicken Sie auf „Absenden“.

Modell*	Pad-Pak
Kunden-ID	
Seriennummer	
Ablaufdatum	
Chargencode	
Gerät zugeordnet	<input checked="" type="checkbox"/>
Zugeordnetes Gerät	samaritan PAD 350P (19D90020382)
Dem Gerät beigelegt	<input checked="" type="checkbox"/>

Absenden Abbrechen

Bei erfolgreicher Registrierung wird Ihr Pad-Pak bzw. Pediatric-Pak in der Zubehörliste angezeigt.

**stryker** | **LIFELINKcentral™**  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Alle Standorte

WILKOMMEN  
Smith, Jane

Mein Konto

Standorte 1

Ausrüstung 1

Zubehör >

**Bereit** 1

Personen 1

Resource Center

## Zubehör

Zum Durchsuchen der unten stehenden Liste Text eingeben

**samaritan PAD 350P (19D90020382)**

**Pad-Pak (A3477)**

Standort Nicht angegeben

Ablaufdatum 01.01.2024

**ANGEHÄNGT**

**Nicht zugeordnet**

**Heartsine-Gateway (19M0003930)**

Standort Nicht angegeben

Bereitschaftsstatus Keine Daten verfügbar

**EINZELN**

---

## Kapitel 7

# Überwachung Ihres HeartSine AED

HeartSine Gateway ist für den automatischen Betrieb konzipiert. HeartSine Gateway aktiviert täglich seinen AED und verbindet sich mit ihm, extrahiert die im AED gespeicherten Selbsttestdaten und lädt diese wöchentlich auf Ihr LIFELINKcentral AED program manager Konto hoch. Wenn HeartSine Gateway den Upload des Datenpakets abgeschlossen hat, wechselt es in den Ruhemodus.

Um einen zusätzlichen „Check-in“ durchzuführen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste des HeartSine Gateway und lassen Sie sie los. Dadurch werden die Daten des letzten AED-Selbsttests in Ihr LIFELINKcentral AED program manager Konto hochgeladen.

Wenn während des geplanten Check-ins keine Kommunikation zwischen HeartSine Gateway und LIFELINKcentral besteht, empfiehlt es sich, den AED und das angeschlossene HeartSine Gateway einer Sichtprüfung zu unterziehen.



**VORSICHT** Die Batterielebensdauer des HeartSine Gateway basiert auf normalen Betriebsbedingungen. Wenn Sie zusätzliche Check-ins durchführen, ist die Batterie schneller erschöpft

---

---

## Kapitel 8

# Instandhaltung Ihres HeartSine Gateway

### Wartung der Batterien

HeartSine Gateway wird durch vier Batterien vom Typ CR123A 3V betrieben. Wenn die LED-Anzeige des HeartSine Gateway rot aufleuchtet, sind die Batterien möglicherweise schwach. Eine E-Mail-Benachrichtigung wird an die vordefinierte Benutzer-E-Mail-Adresse gesendet, um den Benutzer über einen niedrigen Batterieladestand zu informieren.

Die Batterien werden durch Entfernen des HeartSine Gateway vom AED und Abschrauben der Batteriefachdeckel ersetzt (siehe Kapitel 3).

Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig und vergewissern Sie sich, dass die Batterien wie gezeigt im Batteriefach des HeartSine Gateway eingelegt sind. Mischen Sie nicht neue mit alten Batterien.

Entsorgen Sie Altbatterien entsprechend den örtlichen Vorschriften.

---

### **ACHTUNG**

#### SICHERHEITSRISIKO UND MÖGLICHE BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS

- Akkus dürfen nicht mit HeartSine Gateway verwendet werden. Die Verwendung von Akkus verursacht Schäden am HeartSine Gateway und führt zum Erlöschen Ihrer Garantie
  - Beschädigte Batterien können auslaufen und Personen- oder Sachschäden verursachen  
Handhaben Sie beschädigte bzw. ausgelaufene Batterien mit äußerster Vorsicht
-

---

## Reinigung Ihres HeartSine Gateway

Es wird empfohlen, Ihr HeartSine Gateway mindestens einmal im Jahr einer Sichtprüfung zu unterziehen.

Reinigen Sie HeartSine Gateway bei Bedarf mit einem weichen Tuch, das zuvor mit einer der folgenden Lösungen befeuchtet wurde:

- Nichtscheuerndes Reinigungsmittel und Wasser
- Isopropylalkohol (70%-Lösung)

---

### **VORSICHT**

- Tauchen sie HeartSine Gateway bzw. Teile davon keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. HeartSine Gateway kann dadurch ernsthaft beschädigt werden oder Stromschlaggefahr verursachen
- Reinigen sie HeartSine Gateway bzw. sein Zubehör keinesfalls mit abrasiven Materialien oder Reinigern (z. B. Bleichmittel oder Bleichmittelverdünnungen)
- Versuchen keinesfalls, HeartSine Gateway zu sterilisieren

---

## Garantieerklärung

Eine detaillierte Garantieerklärung finden Sie in Anhang F.

---

## Anhang A

# Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

### WARNHINWEISE

#### **Gehäuse nicht öffnen**

**Versuchen unter keinen Umständen**, HeartSine Gateway zu öffnen oder zu reparieren. Bei Verdacht auf Schäden wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker.

#### **Verwenden Sie keine Akkus.**

**Verwenden Sie keine Akkus.** Die Verwendung von Akkus verursacht Schäden am HeartSine Gateway und führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.

#### **Trennen des HeartSine Gateway vom AED**

**Versuchen Sie keinesfalls**, HeartSine Gateway mit einem anderen als dem mitgelieferten Trennwerkzeug zu lösen. Die Verwendung anderer Werkzeuge kann Schäden am HeartSine Gateway und dem AED verursachen.

#### **Mikro-USB-Anschluss**

Verwenden Sie diesen Anschluss nur für das Saver EVO Programm. **Versuchen Sie keinesfalls**, den Mikro-USB-Anschluss für andere Zwecke zu verwenden.

#### **Defektes HeartSine Gateway**

Wenn Sie vermuten, dass HeartSine Gateway defekt ist, trennen Sie es vom AED und wenden Sie sich an den Kundendienst.

#### **Warnhinweise zur EMV**

Die Verwendung des HeartSine Gateway neben oder zusammen mit anderen elektronischen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu unsachgemäßem Betrieb führen kann. Wenn eine derartige Verwendung notwendig ist, sollten HeartSine Gateway und die anderen Geräte auf ihre ordnungsgemäße Funktionsweise kontrolliert werden.

---

Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten sich in keinem näheren Abstand als 30 cm vom HeartSine Gateway bzw. einem seiner vom Hersteller angegebenen Teile, einschließlich Kabel, befinden. Andernfalls kann die Leistungsfähigkeit des HeartSine Gateway beeinträchtigt werden.

## **VORSICHTSMASSNAHMEN**

### **Temperaturbereich**

HeartSine Gateway ist für den Betrieb im Temperaturbereich von 0°C bis 50°C ausgelegt. Der Betrieb außerhalb dieses Bereichs kann Funktionsstörungen verursachen.

### **Schutzart (IP)**

HeartSine Gateway ist nach Schutzklasse IP56 vor Staub und Wasserspritzern geschützt. Beachten Sie, dass die Schutzklasse IP56 nicht für das Eintauchen des HeartSine Gateway in Wasser oder andere Flüssigkeiten gilt. Das Eintauchen in Flüssigkeiten kann HeartSine Gateway ernsthaft beschädigen oder Brand- bzw. Stromschlaggefahr verursachen.

### **Verlängerung der Batteriebensdauer**

Schalten Sie HeartSine Gateway nicht unnötig ein, da dies die Standby-Lebensdauer verringern kann.

### **Korrekte Entsorgung des HeartSine Gateway**

Entsorgen Sie HeartSine Gateway gemäß den nationalen bzw. örtlichen Vorschriften oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Vertragshändler bzw. Vertreter von Stryker.

## Anhang B

# Fehlerbehebung

Problem	Lösung
<b>Das HeartSine Gateway lässt sich nicht einschalten</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind.</li><li>• Möglicherweise sind die Batterien leer; ersetzen Sie die Batterien durch vier neue, <b>nicht aufladbare</b> Batterien vom Typ CR 123A 3V.</li></ul>
<b>Ich habe keine E-Mail mit meinem Benutzernamen und Passwort erhalten</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sehen Sie in Ihrem Junk-Mail-/Spam-Ordner nach. Möglicherweise müssen Sie E-Mail-Filter setzen, um E-Mails von LIFELINKcentral in Ihrem Land zuzulassen. (Siehe Liste mit der korrekten E-Mail-Adresse in Anhang D).</li><li>• Überprüfen Sie, ob die E-Mail an eine andere Person in Ihrer Einrichtung gesendet wurde. Wenn Sie die E-Mail weiterhin nicht finden können, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker vor Ort.</li></ul>
<b>Die heruntergeladene HeartSine Gateway Konfigurationstool-Datei wird nicht auf meinem Computer angezeigt</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sehen Sie im Ordner „Downloads“ auf Ihrem PC/Laptop nach.</li></ul>
<b>Das HeartSine Gateway wechselt nicht in den Setup-Modus</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass die LED nicht aufleuchtet, und halten Sie die Ein/Aus-Taste mindestens sechs Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet durchgehend blau. Wenn sich die Farbe der LED-Anzeige nicht ändert, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler vor Ort bzw. den Vertreter von Stryker.</li></ul>
<b>Die Seriennummer des HeartSine Gateway wird nicht im HeartSine Gateway Konfigurationstool angezeigt</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass sich HeartSine Gateway im Setup-Modus befindet (die LED sollte durchgehend blau leuchten). Andernfalls halten Sie die Ein/Aus-Taste mindestens sechs Sekunden lang gedrückt, bis die LED durchgehend blau leuchtet.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass sich HeartSine Gateway innerhalb der WiFi-Reichweite des PC/Laptops befindet.</li><li>• Aktualisieren Sie die WLAN-Liste des PC/Laptops manuell.</li></ul>

## Problem

## Lösung

### HeartSine Gateway lässt sich nicht mit HeartSine Gateway Konfigurationstool verbinden

- Stellen Sie sicher, dass die Seriennummer und die MAC-Adresse korrekt sind.
- Halten Sie die Ein/Aus-Taste sechs Sekunden lang gedrückt, um das HeartSine Gateway in den Setup-Modus zu versetzen (die LED sollte durchgehend blau leuchten) und wiederholen Sie den Setup-Vorgang.

### Keine Verbindung zwischen HeartSine Gateway und WLAN

- Dies kann bedeuten, dass das WLAN-Signal nicht verfügbar oder nicht stark genug ist, um den AED mit dem WLAN zu verbinden.
  - Vergewissern Sie sich, dass das WLAN funktioniert und über eine ausreichende Signalstärke verfügt.
  - Platzieren Sie den AED näher am WLAN-Zugangspunkt und versuchen Sie es erneut. Wenn Sie Hilfe brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker vor Ort.
- Stellen Sie sicher, dass SSID und Passwort korrekt eingegeben wurden.
- Wenn in Ihrem Netzwerk MAC-Adressenfilterung aktiviert ist, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die MAC-Adresse des HeartSine Gateway zur Liste der genehmigten Adressen hinzugefügt haben.

### Wo finde ich meine MAC-Adresse

- Die Plakette mit der MAC-Adresse befindet sich unten an der Seite des HeartSine Gateway. (Siehe Kapitel 2 für die genaue Stelle). Siehe Abschnitt 3 für Anweisungen zur sicheren Entfernung, wenn das HeartSine Gateway an einen AED angeschlossen ist.

### Der AED wird im LIFELINKcentral AED program manager nicht angezeigt

- Versetzen Sie HeartSine Gateway in den Setup-Modus, indem Sie die Ein/Aus-Taste sechs Sekunden lang gedrückt halten (die LED leuchtet durchgehend blau), und wiederholen Sie die Schritte, um Ihr HeartSine Gateway anzuschließen. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker vor Ort.
- Prüfen Sie den Bereitschaftsstatus des HeartSine Gateway in LIFELINKcentral. Wenn als Bereitschaftsstatus des HeartSine Gateway „KONTROLLE ERFORDERLICH“ (AED nicht angeschlossen) angezeigt wird, ist der AED nicht ordnungsgemäß angeschlossen oder das AED-Gerätemodell wird vom HeartSine Gateway nicht unterstützt. Nur HeartSine samaritan Geräte, die ab 2013 hergestellt wurden, werden unterstützt.

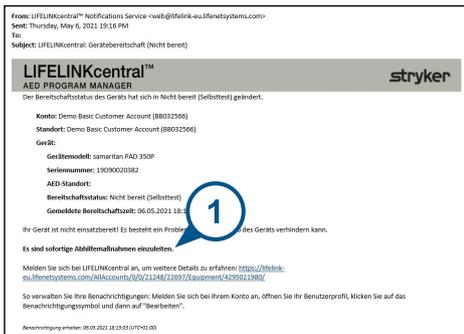
**Ich habe eine E-Mail vom LIFELINKcentral AED program manager erhalten, dass der Status meines AED „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ lautet**

**ODER**

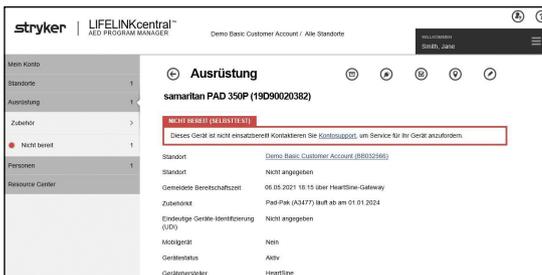
**AED wird als „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ im LIFELINKcentral AED program manager angezeigt**

Befolgen Sie diese Schritte:

1. Wenn Sie eine E-Mail erhalten haben, klicken Sie bitte auf den Link in der E-Mail, um LIFELINKcentral zu öffnen und die Details zum Gerätestatus zu sehen, wie auf dem Bildschirm unten auf dieser Seite gezeigt.



Wenn Sie den Status „NICHT BEREIT“ im LIFELINKcentral AED program manager gesehen haben, wählen Sie den AED aus „Ausrüstung“ aus und sehen Sie sich die Details zum Gerätestatus wie unten gezeigt an.



## Problem

(Fortsetzung)

**Ich habe eine E-Mail vom LIFELINKcentral AED program manager erhalten, dass der Status meines AED „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ lautet**

**ODER**

**AED wird als „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ im LIFELINKcentral AED program manager angezeigt**

## Lösung

- Überprüfen Sie den HeartSine AED und das HeartSine Gateway, um das Problem zu beheben, das den Status „NICHT BEREIT“ bzw. „KONTROLLE ERFORDERLICH“ verursacht:
  - Überprüfen Sie die Geräte auf sichtbare Schäden oder Abnutzung.
  - Schalten Sie den AED mit der Ein/Aus-Taste ein und wieder aus. Suchen Sie nach Fehlermeldungen und stellen Sie sicher, die AED-Statusanzeige grün blinkt.
- Nach der Behebung des Problems drücken Sie die Ein/Aus-Taste des HeartSine Gateway und lassen Sie sie los. Dadurch werden die Daten des letzten AED-Selbsttests in Ihr LIFELINKcentral AED program manager Konto hochgeladen. Der AED-Status sollte sich nun wie gezeigt zu „BEREIT“ ändern.

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER interface. The main heading is 'Ausrüstung' (Equipment). Below it, the device 'samaritan PAD 350P (19D90020382)' is shown with a status of 'BEREIT' (Ready). A green box highlights the 'BEREIT' status, and a callout bubble points to it with the text 'Dieses Gerät ist zur Verwendung bereit' (This device is ready for use). The interface also shows a list of device details, including the date and time of the last self-test (06.05.2021 16:15) and the device's location (Pfad-Pak (A3477)).

Attribut	Wert
Hersteller	Demo Basic Customer Account (BB032566)
Modell	Nicht angegeben
Herstellungszeit	06.05.2021 16:15 über HeartSine-Gateway
Standort	Pfad-Pak (A3477) laut ab am 01.01.2024
Übrige Geräte-Identifizierung (UDI)	Nicht angegeben
Mobilegerät	Nein
Gerätestatus	Aktiv
Gerätehersteller	HeartSine
Hinzugefügt Datum	30.03.2020
Softwareversion	4.0.4
Status der Software und Setupoptionen	Nicht verwaltet
Öffentlicher Zugriff auf Gerät	
Öffentlich verfügbar	Nein

(Fortsetzung)

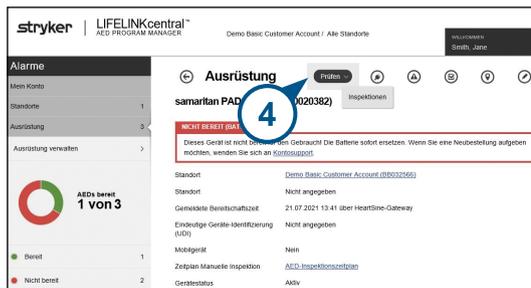
**Ich habe eine E-Mail vom LIFELINKcentral AED program manager erhalten, dass der Status meines AED „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ lautet**

**ODER**

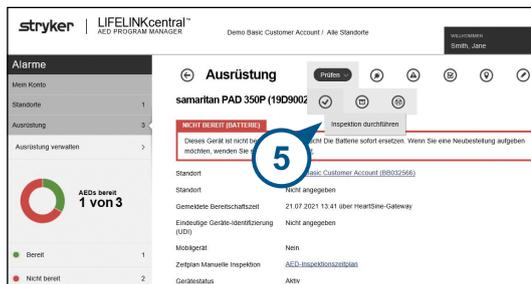
**AED wird als „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ im LIFELINKcentral AED program manager angezeigt**

- Wenn Sie die Nachricht „NICHT BEREIT“ (Batterie) erhalten haben und Sie das Problem behoben haben (AED-Statusanzeige blinkt grün), müssen Sie eine manuelle Kontrolle im LIFELINKcentral AED program manager durchführen, um den AED auf „BEREIT“ zurückzusetzen.

Klicken Sie im Menü „Ausrüstung“ auf „Prüfen“.\*



- Klicken Sie auf „Inspektion durchführen“ ✓



\* Wenn die Schaltfläche „Prüfen“ in Ihrer Version von LIFELINKcentral nicht verfügbar ist, wenden Sie sich bitte an [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com).

## Problem

## Lösung

(Fortsetzung)

**Ich habe eine E-Mail vom LIFELINKcentral AED program manager erhalten, dass der Status meines AED „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ lautet**

**ODER**

**AED wird als „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ im LIFELINKcentral AED program manager angezeigt**

- Klicken Sie auf das Kontrollkästchen „Gerät vorhanden“ (6a) und die Schaltfläche „Grün blinkend“ (6b), um darauf hinzuweisen, dass Sie das Gerät gefunden und das Problem behoben haben.
- Klicken Sie auf „Absenden“.

### Inspektion durchführen

samaritan PAD 350P (13D00803045)

AUSRÜSTUNGSINFORMATIONEN

ZUBEHÖR

INSPEKTIONS-CHECKLISTE

Gerät vorhanden	<input checked="" type="checkbox"/>	6a
Sichtbare Beschädigung	<input type="checkbox"/>	6b
Bereitschaftsanzeige	<input checked="" type="radio"/> Grün blinkend <input type="radio"/> Rot blinkend <input type="radio"/> Aus	
Bereitschaftsstatus	Bereit	

NOTIZEN

Absenden Abbrechen

7

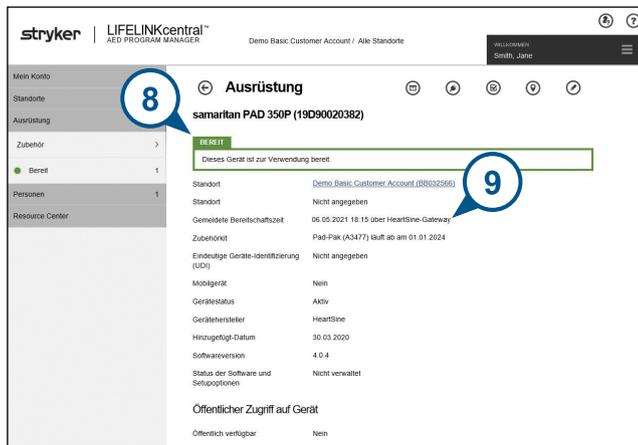
(Fortsetzung)

**Ich habe eine E-Mail vom LIFELINKcentral AED program manager erhalten, dass der Status meines AED „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ lautet**

**ODER**

**AED wird als „NICHT BEREIT“ oder „KONTROLLE ERFORDERLICH“ im LIFELINKcentral AED program manager angezeigt**

8. Der AED sollte in LIFELINKcentral nun als „BEREIT“ angezeigt werden (siehe Abbildung).



9. Um zu bestätigen, dass eine Verbindung zwischen dem HeartSine Gateway und LIFELINKcentral besteht, drücken Sie die Ein/Aus-Taste des HeartSine Gateway und lassen sie los. Überprüfen Sie dann die „Readiness Reported Time“ (Gemeldete Bereitschaftszeit), um zu bestätigen, dass die Zeit aktualisiert wurde.

## Anhang C

### LED-Statusanzeige

Die LED-Statusanzeige auf der Vorderseite des HeartSine Gateway zeigt dessen Status an.

LED-Status	Zustand	Bedeutung
Durchgehend grün 	HeartSine Gateway ist aktiv	HeartSine Gateway ist aktiv und lädt Daten vom AED herunter oder überträgt Daten an den LIFELINKcentral AED program manager.
Durchgehend blau 	Netzwerk-Einrichtungsmodus	Das System befindet sich im Netzwerk-Einrichtungsmodus.
Blau blinkend 	Nicht verbunden	Das HeartSine Gateway kommuniziert nicht mit dem LIFELINKcentral, weil keine Netzwerkverbindung besteht, das sie durch Netzwerkregeln verhindert wird oder an diesem Standort keine Internetverbindung möglich ist.
Durchgehend rot 	Kritischer Fehler	Ein kritischer Fehler wurde erkannt. Siehe LIFELINKcentral AED program manager für nähere Informationen.
Durchgehend schwarz 	Ausgeschaltet	Das HeartSine Gateway ist ausgeschaltet.
Durchgehend weiß 	Nicht registriert	HeartSine Gateway ist nicht im LIFELINKcentral AED program manager registriert.

---

## Anhang D

# Netzwerkanforderungen

Das HeartSine Gateway sollte in einem sicheren Netzwerk mit angemessenem Passwortschutz verwendet werden. Im Folgenden sind die Sicherheitsprotokolle aufgelistet, die vom HeartSine Gateway unterstützt oder nicht unterstützt werden (wie angegeben).

### **Unterstützte Sicherheitsprotokolle**

- Offen\*
- WPA-Personal
- WPA2-Personal

### **Nicht unterstützte Sicherheitsprotokolle:**

- WPA-Enterprise
- WPA2-Enterprise
- WEP

### **Cybersicherheit**

Wenn das HeartSine Gateway Konfigurationstool auf Ihrem PC/Laptop installiert ist:

- Verwenden Sie ein sicheres Passwort für die Anmeldung auf Ihrem Computer. Das Passwort sollte sich aus Groß- und Kleinbuchstaben, Zahlen und Symbolen zusammensetzen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Microsoft Sicherheitspatches für Ihren Computer installiert sind.
- Es wird empfohlen, dass eine Antiviren-/Anti-Malware-Software auf Ihrem Computer installiert ist, die aktiviert und auf dem neuesten Stand ist.

### **Einen Sicherheitsvorfall melden**

Bitte wenden Sie sich bei einem Sicherheitsvorfall im Zusammenhang mit dem HeartSine Gateway sofort an den Kundensupport von HeartSine unter [heartssinesupport@stryker.com](mailto:heartssinesupport@stryker.com).

### **Netzwerkconfiguration**

Für die Datenübertragung des HeartSine Gateway über Funk ist ein Internetzugang erforderlich. Möglicherweise müssen Netzwerksicherheitssysteme so konfiguriert werden, dass sie die

\* Offene Netzwerke ohne eine Nutzervereinbarungsseite werden unterstützt.

---

Datenübertragung zur Website von LIFELINKcentral zulassen. Es gibt viele verschiedenen Möglichkeiten, ein Netzwerk, das mit dem Internet verbunden ist, zu sichern. Damit Sie HeartSine Gateway erfolgreich in Ihrem Netzwerk implementieren können, sollten Sie die folgenden Informationen berücksichtigen.

Für alle genannten Lösungen müssen Sie u. U. wissen, wo sich LIFELINKcentral im Internet befindet.

- Die FQDN für LIFELINKcentral sind auf Seite 46 und 47 zu finden
- IP-Subnetz für LIFELINKcentral:
  - Kanada, Irland und Vereinigtes Königreich: 74.200.9.46, 255.255.255.240 oder eine 28-Bit-Submaske
  - Alle anderen Standorte: 62.29.175.224, 255.255.255.240 oder eine 28-Bit-Submaske
- Bitte stellen Sie sicher, dass auch der folgende öffentliche Endpunkt erreichbar ist:  
<https://pool.lifenetsystems.com>

## **Systemeigenschaften von LIFELINKcentral**

- Protokoll: Hypertext-Übertragungsprotokoll mit Datenschutz (HTTPS)
- Verbindung: TLS 1.0, 1.1, 1.2; 128-Bit-Verschlüsselung oder höher;  
RSA-2048-Schlüsselaustausch und ECDSA-256-Schlüsselaustausch

## **MAC-Adressenfilterung**

Wenn in Ihrem Netzwerk die MAC-Adressenfilterung aktiviert ist, stellen Sie bitte sicher, dass der Zugang für den Netzwerkverkehr für die MAC-Adresse des HeartSine Gateway erlaubt ist. Siehe Abschnitt 2 für nähere Informationen, wo Sie die MAC-Adresse Ihres HeartSine Gateway finden.

## **E-Mail-Filter**

Möglicherweise müssen E-Mail-Filter gesetzt werden, um E-Mails vom LIFELINKcentral zuzulassen. Die E-Mail-Adresse für Ihr Land finden Sie in der Tabelle auf den Seiten 46 und 47.

Land	URL	E-Mail-Adresse*
Amerikanische Jungferninseln	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:no-reply@lifelink.lifenetsystems.com">no-reply@lifelink.lifenetsystems.com</a>
Argentinien	<a href="https://lifelink-ar.lifenetsystems.com">https://lifelink-ar.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-ar.lifenetsystems.com">web@lifelink-ar.lifenetsystems.com</a>
Australien	<a href="https://lifelink-au.lifenetsystems.com">https://lifelink-au.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-au.lifenetsystems.com">web@lifelink-au.lifenetsystems.com</a>
Bahrain	<a href="https://lifelink-bh.lifenetsystems.com">https://lifelink-bh.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-bh.lifenetsystems.com">web@lifelink-bh.lifenetsystems.com</a>
Belgien	<a href="https://lifelink-be.lifenetsystems.com">https://lifelink-be.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-be.lifenetsystems.com">web@lifelink-be.lifenetsystems.com</a>
Chile	<a href="https://lifelink-cl.lifenetsystems.com">https://lifelink-cl.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-cl.lifenetsystems.com">web@lifelink-cl.lifenetsystems.com</a>
Costa Rica	<a href="https://lifelink-cr.lifenetsystems.com">https://lifelink-cr.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-cr.lifenetsystems.com">web@lifelink-cr.lifenetsystems.com</a>
Deutschland	<a href="https://lifelink-de.lifenetsystems.com">https://lifelink-de.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-de.lifenetsystems.com">web@lifelink-de.lifenetsystems.com</a>
Dänemark	<a href="https://lifelink-dk.lifenetsystems.com">https://lifelink-dk.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-dk.lifenetsystems.com">web@lifelink-dk.lifenetsystems.com</a>
Finnland	<a href="https://lifelink-fi.lifenetsystems.com">https://lifelink-fi.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-fi.lifenetsystems.com">web@lifelink-fi.lifenetsystems.com</a>
Frankreich	<a href="https://lifelink-fr.lifenetsystems.com">https://lifelink-fr.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-fr.lifenetsystems.com">web@lifelink-fr.lifenetsystems.com</a>
Färöer	<a href="https://lifelink-fo.lifenetsystems.com">https://lifelink-fo.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-fo.lifenetsystems.com">web@lifelink-fo.lifenetsystems.com</a>
Grönland	<a href="https://lifelink-gl.lifenetsystems.com">https://lifelink-gl.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-gl.lifenetsystems.com">web@lifelink-gl.lifenetsystems.com</a>
Indien	<a href="https://lifelink-in.lifenetsystems.com">https://lifelink-in.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-in.lifenetsystems.com">web@lifelink-in.lifenetsystems.com</a>
Hongkong	<a href="https://lifelink-hk.lifenetsystems.com">https://lifelink-hk.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-hk.lifenetsystems.com">web@lifelink-hk.lifenetsystems.com</a>
Irland	<a href="https://lifelink-ie.lifenetsystems.com">https://lifelink-ie.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-ie.lifenetsystems.com">web@lifelink-ie.lifenetsystems.com</a>
Israel	<a href="https://lifelink-il.lifenetsystems.com">https://lifelink-il.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-il.lifenetsystems.com">web@lifelink-il.lifenetsystems.com</a>
Italien	<a href="https://lifelink-it.lifenetsystems.com">https://lifelink-it.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-it.lifenetsystems.com">web@lifelink-it.lifenetsystems.com</a>
Japan	<a href="https://lifelink-jp.lifenetsystems.com">https://lifelink-jp.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-jp.lifenetsystems.com">web@lifelink-jp.lifenetsystems.com</a>
Jordanien	<a href="https://lifelink-jo.lifenetsystems.com">https://lifelink-jo.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-jo.lifenetsystems.com">web@lifelink-jo.lifenetsystems.com</a>
Kanada	<a href="https://lifelink-ca.lifenetsystems.com">https://lifelink-ca.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-ca.lifenetsystems.com">web@lifelink-ca.lifenetsystems.com</a>
Katar	<a href="https://lifelink-qa.lifenetsystems.com">https://lifelink-qa.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-qa.lifenetsystems.com">web@lifelink-qa.lifenetsystems.com</a>
Kolumbien	<a href="https://lifelink-co.lifenetsystems.com">https://lifelink-co.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-co.lifenetsystems.com">web@lifelink-co.lifenetsystems.com</a>
Kuwait	<a href="https://lifelink-kw.lifenetsystems.com">https://lifelink-kw.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-kw.lifenetsystems.com">web@lifelink-kw.lifenetsystems.com</a>

Land	URL	E-Mail-Adresse*
Liechtenstein	<a href="https://lifelink-li.lifenetsystems.com">https://lifelink-li.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-li.lifenetsystems.com
Luxemburg	<a href="https://lifelink-lu.lifenetsystems.com">https://lifelink-lu.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-lu.lifenetsystems.com
Malta	<a href="https://lifelink-mt.lifenetsystems.com">https://lifelink-mt.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-mt.lifenetsystems.com
Mexiko	<a href="https://lifelink-mx.lifenetsystems.com">https://lifelink-mx.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-mx.lifenetsystems.com
Neuseeland	<a href="https://lifelink-nz.lifenetsystems.com">https://lifelink-nz.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-nz.lifenetsystems.com
Niederlande	<a href="https://lifelink-nl.lifenetsystems.com">https://lifelink-nl.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-nl.lifenetsystems.com
Norwegen	<a href="https://lifelink-no.lifenetsystems.com">https://lifelink-no.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-no.lifenetsystems.com
Oman	<a href="https://lifelink-om.lifenetsystems.com">https://lifelink-om.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-om.lifenetsystems.com
Peru	<a href="https://lifelink-pe.lifenetsystems.com">https://lifelink-pe.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-pe.lifenetsystems.com
Polen	<a href="https://lifelink-pl.lifenetsystems.com">https://lifelink-pl.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-pl.lifenetsystems.com
Puerto Rico	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com
Saudi-Arabien	<a href="https://lifelink-sa.lifenetsystems.com">https://lifelink-sa.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-sa.lifenetsystems.com
Schweden	<a href="https://lifelink-se.lifenetsystems.com">https://lifelink-se.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-se.lifenetsystems.com
Schweiz	<a href="https://lifelink-ch.lifenetsystems.com">https://lifelink-ch.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ch.lifenetsystems.com
Singapur	<a href="https://lifelink-sg.lifenetsystems.com">https://lifelink-sg.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-sg.lifenetsystems.com
Spanien	<a href="https://lifelink-es.lifenetsystems.com">https://lifelink-es.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-es.lifenetsystems.com
Südafrika	<a href="https://lifelink-za.lifenetsystems.com">https://lifelink-za.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-za.lifenetsystems.com
Uruguay	<a href="https://lifelink-uy.lifenetsystems.com">https://lifelink-uy.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-uy.lifenetsystems.com
USA	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com
Vereinigtes Königreich	<a href="https://lifelink-uk.lifenetsystems.com">https://lifelink-uk.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-uk.lifenetsystems.com
Vereinte Arabische Emirate	<a href="https://lifelink-ae.lifenetsystems.com">https://lifelink-ae.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ae.lifenetsystems.com
Österreich	<a href="https://lifelink-at.lifenetsystems.com">https://lifelink-at.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-at.lifenetsystems.com

\* Diese E-Mail-Adressen werden nicht überwacht und akzeptieren keine eingehenden E-Mails.

# Anhang E

## Technische Daten

### Physical specifications

---

Größe 17 x 7 x 5 cm

---

Gewicht 115g

---

Gewicht 185g  
(mit eingelegten Batterien)

---

### Umgebungsbedingungen

---

Betriebs-/  
Standby-Temperatur 0°C bis 50°C

---

Transporttemperatur -10 °C bis 50 °C für bis zu zwei Tage  
Hinweis: Es wird empfohlen, das Gerät nach dem Erhalt mindestens 24 Stunden lang bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 50°C zu lagern

---

Relative Luftfeuchtigkeit 5% bis 95%, nicht kondensierend

---

Gehäuse DIN EN 60529 IP56

---

Höhe 0 bis 4.572 Meter

---

Mechanischer Schock MIL-STD 810F: 2000 Testmethode 516.5 Verfahren 1

---

Vibrationen MIL-STD 810F: 2000 Testmethode 514.5 Verfahren 1 Kategorien 4 u. 7

---

EMV IEC 60601-1-2

---

---

## Datenübertragung

---

Datenübertragung	Wireless 802.11 b/g/n Übertragung zu LIFELINKcentral AED program manager
Frequenzbänder	2412-2472 Mhz
Max. Frequenz Sendeleistung	18dBm

---

## Batterien

---

Typ	CR123A 3V, nicht aufladbar
Typennummer	6205
IEC-Bezeichnung	CR 17345
Größe	34,5 x 17 mm
Gewicht	17 g (1 Batterie) 68 g (4 Batterien)
System	Lithium-Mangandioxid (LiMnO <sub>2</sub> ) / Organischer Elektrolyt
UL-registriert unter	MH 13654 (N)
Nennspannung	3 V
Typische Kapazität C Last 100 Ohm, bei 20 °C	von 1550 mAh auf 2 V
Volumen	7 cm <sup>3</sup>
Kennung	Herstellungsdatum Monat / Jahr

---

## Elektromagnetische Verträglichkeit

HeartSine Gateway ist für den Gebrauch in allen öffentlichen und privaten Einrichtungen geeignet. Es ist nicht für den Gebrauch in der Nähe von Funkanlagen wie chirurgischen HF-Geräten, Radaranlagen oder Funksendern sowie in der Nähe von Geräten für die Magnetresonanztomographie (MRT) geeignet.

HeartSine Gateway ist für den Betrieb in einer gemäß nachstehenden Tabellen angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Anwender des HeartSine Gateway sollte sicherstellen, dass das Gerät in einer solchen Umgebung betrieben wird.

Die grundlegende Funktion des HeartSine Gateway besteht darin, über die vorhandene USB-Schnittstelle des Host-Defibrillators regelmäßig Daten anzufordern und zu empfangen und diese drahtlos über eine bestehende WLAN-Verbindung zu übertragen. Eine Verwendung außerhalb der unten angegebenen Umgebungsbedingungen kann zu einem unsachgemäßen Betrieb des HeartSine Gateway führen.

Es sind keine besonderen Wartungsverfahren erforderlich, um sicherzustellen, dass die grundlegende Funktion und die Sicherheit des HeartSine Gateway im Hinblick auf elektromagnetische Störungen während der Lebensdauer des Gerätes erhalten bleiben.

Störaussendungsmessung	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
HF CISPR 11	Gruppe 1 Klasse B	HeartSine Gateway verwendet HF-Energie ausschließlich für seine interne Funktion. Daher ist seine HF-Aussendung sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden
Aussendung von Oberschwingungen DIN EN 61000-3-2	Nicht anwendbar	
Spannungsschwankungen/Flicker DIN EN 61000-3-3	Nicht anwendbar	HeartSine Gateway ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen geeignet, einschließlich häuslicher Einrichtungen und Einrichtungen, die direkt an die öffentliche Niederspannungsversorgung für Privathaushalte angeschlossen sind.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601- Prüfpegel	Überein- stimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Elektrostatische Entladung (ESD) DIN EN 61000-4-2	± 8kV Kontaktentladung ± 15kV Luftentladung	± 8kV Kontaktentladung ± 15kV Luftentladung	Es gelten keine besonderen Anforderungen hinsichtlich der elektrostatischen Entladung.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts DIN EN 61000-4-4	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	
Stoßspannungen, Leitung zu Leitung DIN EN 61000-4-5	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	
Stoßspannungen, Leitung zu Masse DIN EN 61000-4-5	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen am Netzanschluss DIN EN 61000-4-11	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	
Versorgungsfrequenz (50/60Hz) Magnetfeld DIN/EN 61000-4-8	30A/m	30A/m	Magnetfelder bei der Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in der Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen. Es gelten keine besonderen Anforderungen für nichtgewerbliche/nichtklinische Umgebungen.
Gestrahlte HF-Störgrößen nach DIN EN 61000-4-3	10 V/m 80MHz – 2,7GHz	10V/m 80MHz – 2,7GHz	Tragbare und mobile Funkgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zum HeartSine samaritan PAD einschließlich der Leitungen verwendet werden als dem empfohlenen Schutzabstand, der nach der für die Sendefrequenz zutreffenden Gleichung berechnet wird, oder 30 cm, je nachdem, welcher Abstand größer ist. <sup>a</sup> In der Umgebung von Geräten, die das folgende Symbol tragen, sind Störungen möglich. 
Geleitete HF-Störgrößen nach DIN EN 61000-4-6	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	

---

<sup>a</sup> Die Feldstärke stationärer Sender, wie z. B. Basisstationen von Mobiltelefonen, Amateurfunkstationen, FM- und AM- Rundfunk- und Fernsehsender, können theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. In derartigen Fällen sollte eine elektromagnetische Untersuchung vor Ort in Betracht gezogen werden, um eine angemessene Beurteilung der elektromagnetischen Umgebung sicherzustellen. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Standort, an dem HeartSine Gateway benutzt werden soll, die obigen Übereinstimmungspegel überschreitet, sollte das Gerät beobachtet werden, um seine ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen. Wenn eine ungewöhnliche Betriebsleistung beobachtet wird, sollte ein anderer Standort für HeartSine Gateway in Betracht gezogen werden.

---

**Hinweis:** Diese Richtlinien gelten u. U. nicht in allen Fällen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorptionen und Reflexionen der Gebäude, Gegenstände und Menschen beeinflusst

## **Erklärung der Federal Communications Commission (FCC)**

HeartSine Gateway ist in der Lage, Datensätze drahtgebunden oder drahtlos zu übertragen.

HeartSine Gateway entspricht Teil 15 der FCC-Regeln und den lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. HeartSine Gateway darf keine schädlichen Störungen verursachen und
2. HeartSine Gateway muss alle empfangenen Störungen annehmen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

---

 **VORSICHT** Jegliche Änderungen, die nicht ausdrücklich von HeartSine genehmigt wurden, können den Entzug der Betriebsberechtigung für das Gerät zur Folge haben. Das Kürzel „IC:“ vor der Funkzertifizierungsnummer bedeutet lediglich, dass die technischen Spezifikationen von Industry Canada erfüllt wurden

---

# Anhang F

## EU-Konformitätserklärung und garantie

### EC Declaration of Conformity

**Manufacturer:** HeartSine Technologies Limited  
207 Airport Road West  
Belfast, BT3 9ED  
Northern Ireland  
United Kingdom

Radio Equipment:

Device: **HeartSine Gateway**

Model: **Gateway**

Catalog:

ACC-GTW-XX-01	350-STR-XX-GW	360-STR-XX-GW
450-STR-XX-GW	500-STR-XX-GW	
(where XX denotes language)		

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of HeartSine Technologies Ltd. who declares that the above named HeartSine Gateway is in conformity with the following regulations:

Radio Equipment Directive (RED)	2014/53/EU
ROHS2 Directive 2 (Article 4)	2011/65 EU with exceptions Annex III (6c – lead in copper alloy), incorporating ROHS3 amendments (EU 2015/863)

Conformity to the essential requirements of the legislation(s) have been demonstrated by using the following standards:

<b>Health and Safety Article 3.1a:</b>	IEC 60601-1:2012Edition 3.1
<b>EMC Article 3.1b:</b>	Directive 2014/30/EU, EN55011:2009+A1:2010, EN60601-1-2:2014, EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.1.1, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006, EN61000-4-8:2010
<b>Spectrum Article 3.2:</b>	EN 300 328 v2.1.1

Signed for and on behalf of: HeartSine Technologies Ltd  
Place and Date of Issue: Belfast, United Kingdom, 04-May-2021

Signature



Electronically signed by:  
Rebecca Funston  
Reason: I approve  
Date: May 4, 2021 08:48 GMT+1

Date

04-May-2021

Rebecca Funston

Director, Global Regulatory & Clinical Affairs  
HeartSine Technologies Ltd.

---

## Eingeschränkte Garantie

**Was ist gedeckt?** Stryker gewährleistet dem ursprünglichen Endbenutzer im Rahmen der eingeschränkten Garantie, dass alle HeartSine Produkte, die von einem Händler, Zweithändler, einer von Stryker bevollmächtigten Person oder Körperschaft ("Bevollmächtigte") erworben wurden, im Wesentlichen frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für den ursprünglichen Endverbraucher und kann nicht abgetreten oder übertragen werden. Als ursprünglicher Endverbraucher gilt, wer den Kauf durch Stryker oder einen Bevollmächtigten belegen kann. Personen, die kein ursprünglicher Endverbraucher sind, akzeptieren die Produkte "in der vorliegenden Form" und mit allen Fehlern. Halten Sie bitte den Beleg des Kaufes bereit, so dass klar ist, dass Sie der ursprüngliche Endverbraucher sind und Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen können. Falls Sie nicht sicher sind, ob der Händler, Zweithändler, die Person oder Körperschaft, von der Sie ein HeartSine Produkt erworben haben, von Stryker autorisiert ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter +44 28 9093 9400 oder an [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com).

**Für wie lange?** Die von HeartSine gewährte Garantiezeit für das HeartSine samaritan PAD umfasst die gesamte Lebensdauer von acht (8) Jahren sowie zwei (2) Jahre für den HeartSine samaritan PAD Trainer und das HeartSine Gateway, jeweils ab dem Tag des Verkaufs an den ursprünglichen Endverbraucher. Die Gewährleistung für Produkte, die ein Ablaufdatum enthalten, gilt bis zu diesem Ablaufdatum.

**Was die eingeschränkte Garantie nicht umfasst:** Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für jegliche Mängel und Schäden, die durch, jedoch nicht beschränkt auf Unfälle, Schäden während des Transports zu unseren Service-Standorten, Änderungen, unbefugter Service, unbefugtes Öffnen des Produktgehäuses, Nicht-Einhalten der Anweisungen, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, nicht bestimmungsgemäße oder unzureichende Wartung, Missbrauch, Unterlassung,

Feuer, Flut, Krieg oder höhere Gewalt entstanden sind. Wir gewährleisten nicht, dass Ihr samaritan Produkt mit anderen medizinischen Geräten kompatibel ist.

**Die eingeschränkte Garantie entfällt falls:** Sie ein HeartSine Produkt von jemand anderem als einem Bevollmächtigten erworben haben, Ihr HeartSine Produkt von jemand anderem als Stryker gewartet oder repariert wird; Ihr HeartSine Produktgehäuse von unbefugtem Personal geöffnet wird oder falls das Produkt nicht entsprechend den Benutzeranweisungen und der beigefügten Gebrauchsanweisung verwendet wird; Ihr HeartSine Produkt mit nicht kompatiblen Teilen oder Zubehör einschließlich jedoch nicht beschränkt auf Batterien verwendet wird. Teile und Zubehör gelten als nicht kompatibel, wenn es sich nicht um HeartSine Produkte handelt.

**Was Sie tun müssen:** Als ursprünglicher Endnutzer senden Sie die ausgefüllte Garantiekarte innerhalb von 30 Tagen nach dem ursprünglichen Kauf an:

HeartSine Technologies, Ltd.  
207 Airport Road West  
Belfast, BT3 9ED  
Northern Ireland  
United Kingdom

Oder registrieren sich online anhand des Links für die Gewährleistungsregistrierung auf unserer Website [heartsine.com](https://www.heartsine.com). Um die Garantieleistung für Ihr HeartSine Produkt in Anspruch zu nehmen, kontaktieren Sie bitte einen Stryker Bevollmächtigten in Ihrer Nähe oder wenden Sie sich an den Kundendienst unter +44 28 9093 9400. Unsere technischen Experten werden versuchen, Ihr Anliegen telefonisch zu beheben. Falls erforderlich werden wir nach unserem alleinigen Ermessen die Wartung oder den Ersatz Ihres samaritan Produkts arrangieren. Bitte senden Sie kein Produkt ohne unsere Zustimmung zurück.

---

**Was wir tun werden:** Falls Ihr HeartSine Produkt Material- oder Herstellungsfehler aufweist und auf Anweisung eines Mitarbeiters des technischen Dienstes innerhalb der Garantiezeit zurückgeschickt wird, werden wir das Produkt nach unserem alleinigen Ermessen reparieren oder es durch ein neues oder überholtes Produkt derselben oder einer ähnlichen Bauart ersetzen. Für das reparierte oder überholte Produkt besteht gemäß den für diese eingeschränkte Garantie gültigen Geschäftsbedingungen ein Gewährleistungsanspruch für entweder (a) 90 Tage oder (b) den verbleibenden Zeitraum der ursprünglichen Garantiezeit, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist, vorausgesetzt, dass ein Anspruch auf Garantie besteht und die Garantiezeit noch nicht abgelaufen ist.

Falls Ihr HeartSine Produkt nach unserer Überprüfung keinerlei Material- oder Herstellungsfehler aufweist, werden wir die regulären Service-Gebühren erheben.

**Haftungsverpflichtung und -beschränkung:** DIE VORANGEHENDE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE IST AN STELLE VON UND SCHLIESST SÄMTLICHE WEITEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEEN EINSCHLIESSLICH JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE IMPLIZITEN GEWÄHRLEISTUNGEN DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, RECHTSMÄNGELHAFTUNG UND NICHTVERLETZUNG AUS BZW. ERSETZT DIESE. In einigen Staaten ist es nicht gestattet, Einschränkungen in Bezug auf die Dauer einer stillschweigenden Garantie zu machen. Daher kann diese Einschränkung für Sie möglicherweise nicht zutreffen.

KEINER PERSON (EINSCHLIESSLICH SÄMTLICHER BEVOLLMÄCHTIGTER, HÄNDLER ODER VERTRETER VON Stryker) IST ES GESTATTET, ZUSICHERUNGEN ODER GARANTIEEN JEDER ART IN BEZUG AUF HEARTSINE PRODUKTE ZU GEBEN, AUSSER AUF DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE ZU VERWEISEN.

IHR AUSSCHLIESSLICHES RECHTSMITTEL IN BEZUG AUF SÄMTLICHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN UNGEACHTET DER JEWEILIGEN GRÜNDE IST WIE OBEN ANGEZEIGT. STRYKER IST UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTBAR FÜR JEGLICHE FOLGE- UND NEBENSCHÄDEN EINSCHLIESSLICH JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF EXEMPLARISCHE SCHÄDEN, STRAFSCHADENERSATZ, KOMMERZIELLE VERLUSTE UNGEACHTET DER JEWEILIGEN GRÜNDE, BETRIEBSUNTERBERECHUNGEN JEDLICHER ART, GEWINNAUSFÄLLE ODER PERSONENSCHÄDEN ODER TODESFÄLLE SELBST WENN WIR DARÜBER UNTERRICHTET WURDEN; DASS SOLCHE SCHÄDEN MÖGLICH SIND, UNABHÄNGIG DAVON OB DIESE DURCH UNTERLASSUNG ODER ANDERWEITIG VERURSACHT WURDEN. In einigen Staaten ist die Einschränkung oder der Ausschluss von Folge- und Nebenschäden nicht gestattet. Daher kann die oben genannte Einschränkung bzw. der Ausschluss für Sie möglicherweise nicht zutreffen.



Die Bedienungsanleitung für HeartSine Gateway ist auf unserer Website <https://de.heartsine.com/support/product-manuals/>  
Informationen zu Umweltvorschriften, einschließlich der europäischen REACH-Verordnung, finden Sie unter [heartsine.com/environmental-regulations](https://de.heartsine.com/environmental-regulations)

**Bitte kontaktieren Sie Ihren Stryker-Gebietsleiter, um weitere Informationen zu erhalten, oder besuchen Sie unsere Website unter [strykeremergencycare.com](https://strykeremergencycare.com)**

Stryker Corporation oder seine Tochterfirmen besitzen oder verwenden folgende Handelsmarken bzw. Dienstleistungsmarken oder haben diese beantragt: HeartSine, Pad-Pak, Pediatric-Pak, samaritan, Saver EVO, LIFELINKcentral, LIFENET und Stryker. Alle anderen Handelsmarken sind Handelsmarken ihrer jeweiligen Besitzer oder Inhaber.

Eigentümer oder Inhaber. Wenn ein Produkt, eine Funktion, ein Dienstleistungsname oder Logo in dieser Liste nicht genannt wird, stellt dies keinen Verzicht auf die Handelsmarke oder sonstige geistige Eigentumsrechte von Stryker hinsichtlich dieses Namens oder Logos dar.

Die Kennzeichnung Ihres HeartSine AED, HeartSine Gateway und/oder Pad-Pak kann in Ihrer Region von den in diesem Video gezeigten Kennzeichnungen abweichen.

Erscheinungsdatum: 08/2021

Hergestellt in UK

H052-019-301-AD DE

HeartSine Gateway ist nicht in allen Ländern verfügbar.

© 2021 HeartSine Technologies. Alle Rechte vorbehalten.



HeartSine Technologies Ltd.  
207 Airport Road West  
Belfast, BT3 9ED  
Northern Ireland  
United Kingdom  
Tel +44 28 9093 9400  
Fax +44 28 9093 9401  
[heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com)  
[heartsine.com](https://de.heartsine.com)

**CE 0123** HeartSine samaritan PAD; Pad-Pak; Pediatric-Pak



HeartSine samaritan PAD: UL-Prüfzeichen. Siehe vollständige Kennzeichnung auf dem Produkt.